



Français



Balade à San Nicolas de Bujaruelo

Courte randonnée à travers la vallée de la rivière Ara à Bujaruelo

Torla, Vallée d'Ordesa, Sobrarbe, Huesca, Aragon



Difficulté Faible



Temps total effectif 0h50



Distance totale 3,4 km



Dénivelé cumulé 55 m



Altitude minimum 1338 m



Altitude maximum 1372 m



Point de sortie/arrivée Refuge de Bujaruelo



Villages à proximité Torla



EDITORIAL ALPINA. Ordesa y Monte Perdido – Parque Nacional. 1:40.000.

 itinéraire sens de l'itinéraire départ / arrivée

INTRODUCTION

Promenade circulaire de 3,4 km de long à travers la vallée de Bujaruelo. L'itinéraire commence au refuge de Bujaruelo, juste à côté du pont de San Nicolás de Bujaruelo. D'abord, remontez la vallée de Bujaruelo le long de la rive droite de la rivière Ara (SO) jusqu'au pont d'Oncins sur une piste large et confortable. Une fois sur le pont d'Oncins, passez sur la rive gauche de la rivière (NE) et retournez à San Nicolás de Bujaruelo en suivant un tronçon de sentier GR-11. Enfin, dans les environs de Bujaruelo, traversez l'Ara grâce au magnifique pont romain de Bujaruelo.

Cet itinéraire autour de Bujaruelo est l'un des itinéraires ornithologiques proposés par le CEDESOR (Centre pour le développement du Sobrarbe et de la Ribagorza). A côté du pont de San Nicolás de Bujaruelo, point de départ de l'itinéraire, et éparpillés le long de la route, il y a plusieurs panneaux qui renseignent les visiteurs sur les oiseaux de ce domaine: le gypaète barbu, le bec-croisés des sapins, le merle noir, l'accenteur alpin, l'aigle royal, le lagopède alpin (perdrex des neiges), le tichodrome échelette ... La route longe la rive de la rivière Ara et vous êtes toujours entouré par des montagnes de plus de 2.000 mètres d'altitude. Traversez les agréables prairies de montagne et les bois où pins, frênes, buis, ifs et sorbiers prédominent. Le refuge, le pont romain et l'église de San Nicolás de Bujaruelo donnent le contrepoint historique à cet itinéraire : Bujaruelo était, il y a des centaines d'années, un point de passage très fréquenté, par les pèlerins, marchands, voyageurs et bergers qui traversaient les Pyrénées par le port de Gavarnie (aussi appelé « port de Bujaruelo »).

LE MEILLEUR DE CET ITINÉRAIRE

- ✓ Découvrir le **patrimoine naturel et historique** de la vallée de **Bujaruelo**.
- ✓ **Se détendre** dans les **belles prairies** à côté de la rivière Ara.
- ✓ Si vous êtes chanceux et patients, admirez la **variété d'oiseaux** de la région.



POINTS IMPORTANTS SUR LA ROUTE (WAYPOINTS)

Point important sur la randonnée	Horaire	Altitude	Latitude	Longitude
➊ Refuge de Bujaruelo	0h00	1338 m	42.6947320°	-0.1064560°
➋ Virage jusqu'à la piste vallée d'Otal	0h20	1368 m	42.7009750°	-0.1201720°
➌ Pont d'Oncins	0h25	1363 m	42.7023920°	-0.1203790°
➍ Refuge de Bujaruelo	0h50	1338 m	42.6947320°	-0.1064560°

Systeme de coordonnées géographiques. Datum Européen 1950



PLUS D'INFORMATION

TEMPS TOTAL EFFECTIF (SANS ARRÊTS) : 0h50 au total : 0h20 à partir du point de départ jusqu'au virage de la vallée d'Otal, 0h05 pour arriver au pont d'Oncins et 0h25 pour revenir au refuge de Bujaruelo par la rive gauche (NE) de la rivière.

DÉNIVELÉ CUMULÉ : 55 m

DISTANCE TOTALE : 3,4 km

DIFFICULTÉ : Faible. Il s'agit d'une excursion facile et adaptée à tous.

EPOQUE : Printemps, été et automne.

CARTOGRAPHIE :

- Ordesa y Monte Perdido - Parque Nacional. 1:40.000. Editorial Alpina.
- Vignemale - Bujaruelo. 1:40.000. Editorial Alpina.

OBSERVATIONS : Le parcours est adapté pour les enfants : la route est facile et présente plusieurs attractions (flore et faune, beaux paysages, espaces de repos et de jeu) . L'itinéraire peut être fait dans les deux sens. Nous avons choisi d'avancer sur le chemin de terre sur la rive droite de la rivière Ara (en aval) jusqu'au pont d'Oncins et de ce point, d'effectuer le retour par le sentier GR-11 sur la rive gauche de la rivière (en aval). Si vous optez pour l'autre sens, au point de départ, au refuge de Bujaruelo, vous aurez à traverser le pont roman et la vallée de Bujaruelo par le GR-11.

SAVIEZ-VOUS QUE ...

Anciennement, le refuge de Bujaruelo était un hôpital de pèlerins ? Nombre d'entre eux ont fait leur chemin de Saint-Jacques en traversant les Pyrénées par le Port de Gavarnie.



COMMENT ARRIVER EN VOITURE

Prendre la **route N-260a** jusqu'à Torla (depuis Broto, si vous venez du sud, ou depuis Biescas et Linas de Broto si vous venez de l'ouest). Dans un virage prononcé de la N-260a, prendre la **route A-135**, en suivant les indications vers **Torla**. Après 1 km, vous arrivez à l'entrée du village. A droite se trouve le **Centre des Visiteurs du Parc national d'Ordesa et du Mont-Perdu**, et l'entrée du parking. Continuez par l'**A-135** et **traversez le village de Torla** vers le N. Sortez du village et après **3 km** atteignez le **Pont des Navarres**. Juste après avoir traversé le pont, quittez la route (qui continue à l' E dans la vallée d'Ordesa) et prenez une **piste semi asphaltée** qui va en direction N et qui remonte la **vallée de Bujaruelo**. Avancez sur **2,5 km** le long de la rive orientale de la rivière jusqu'au **Pont des Sapins**, et **traversez la rivière** et passez sur sa rive occidentale. Continuez dans la vallée le long de la piste et après **1,3 km** laissez derrière vous un **camping** et une **porte métallique**. Continuez sur la même route et après 2,5 km vous arriverez au **refuge de Bujaruelo** (6,3 km du Pont des Navarres). Devant le refuge, il y a une esplanade où vous pouvez garer les véhicules.



PARCOURS

Le parcours commence au **1 refuge de Bujaruelo (0h00 - 1338 m)**. C'est un endroit très fréquenté car il est le point de départ de nombreuses randonnées et d'excursions de haute montagne et aussi le point de passage du GR-11. À côté de la petite chapelle de San Nicolas de Bujaruelo et du pont romain de Bujaruelo il y a un panneau d'information sur l'itinéraire que vous allez suivre (« Route ornithologique de Bujaruelo »), on y trouve des informations sur le parcours et les oiseaux qui peuvent être observés. De l'esplanade en face du refuge, prendre le chemin qui semble sortir tout droit du refuge lui-même et qui, une douzaine de mètres plus haut, laisser sur la piste qui va jusqu'à la vallée de Bujaruelo par le côté ouest (O).

Commencer à marcher le long de cette voie vers le N. Une chaîne et un signal ferment le passage aux véhicules à moteur. A partir de ce point, seuls les véhicules autorisés peuvent circuler. La route tourne à gauche, en direction nord-ouest, et suit la direction de la vallée. Laissez derrière vous à droite le beau



pont roman de Bujaruelo. La piste jusqu'à la vallée monte doucement. Vous avez toujours la rivière Ara à votre droite. Le chemin est facile et agréable. Laissez sur la gauche un chemin rocailleux qui monte à flanc de montagne. Continuez tout droit sur la voie principale. Marchez encore et arrivez bientôt au **2 virage jusqu'à la piste de la vallée d'Otal (0h20 - 1368 m)**. Vous voyez quelques mètres avant la bifurcation, la petite, mais bien conservée, source de Femalla et un panneau d'information sur la route (« Fontaine de Femalla ») avec des informations sur les oiseaux qui peuvent être observés. Le sentier sur la gauche monte jusqu'à la vallée d'Otal en lacets. Prenez le sentier sur la droite, en suivant l'indication du « Puente de Oncins – S. Nicolás de Bujaruelo (por GR-11) ».

Avancer sur 200 mètres et arrivez au **3 pont d'Oncins (0h25 - 1363 m)**. Passez maintenant sur la rive gauche. A partir de maintenant, suivez le GR-11 jusqu'au refuge de Bujaruelo. La route tourne à droite, commencez à descendre la vallée en direction du SE. Après 100 mètres vous arrivez à un détour. Continuez sur le chemin de droite, qui est le chemin GR-11 qui va en direction de San Nicolas de Bujaruelo. La route qui monte sur la gauche est aussi le GR-11, mais vers l'entrée de la rivière Ara, la vallée d'Ordiso et Panticosa (la route va vers le SE mais récupère la direction N 100 mètres plus tard, après une boucle). Suivre la peinture des marques blanches et rouges qui vous accompagnera jusqu'à la fin de la randonnée. Vous passerez en alternance par des zones boisées et des prairies de montagne. Sur la droite, vous verrez le lit de la rivière Ara. C'est un endroit idéal et calme, que ce soit pour se reposer, se détendre ou de jouer avec les petits. Après avoir fait environ 450 mètres de la bretelle de sortie, vous trouverez le deuxième panneau explicatif sur la route (« Praderas de Laña Larga »). Le panneau donne des informations sur les oiseaux que l'on peut admirer à partir d'ici.

Continuez à aller de l'avant sans quitter la route, qui continue à descendre la rive gauche (NE) de la rivière Ara vers le SE. Le cadre est vraiment agréable. Après 800 mètres vous atteindrez la passerelle de Sandaruelo, une passerelle métallique qui aide à traverser un ruisseau qui se jette dans l'Ara quelques mètres plus bas. Quittez la piste et continuez en direction de San Nicolas de Bujaruelo. Continuez au travers de forêts et de prairies de montagne. Il y a une clôture de bovins à surmonter - sans difficulté grâce à un passage habilité. Une fois passée la barrière, vous verrez le troisième panneau explicatif sur la route (« El fenal »), qui informe aussi sur les oiseaux et la végétation qui peuvent être admirées ici. Bientôt vous atteindrez le pont roman de Bujaruelo - quel plaisir de le traverser ! - et le **1 refuge de Bujaruelo 1 (0h50 - 1338 m)**, début et fin de cette randonnée calme et agréable à travers la vallée de Bujaruelo.



BUJARUELO, UN ANCIEN HÔPITAL DE PELERINS

Le refuge de Bujaruelo est un ancien hôpital de pèlerins qui fut construit au XIIe siècle par les ordres des Hospitaliers de San Juan. La vallée de Bujaruelo fut, des siècles durant, un des passages les plus fréquentés par les pèlerins, les commerçants et les bergers qui voulaient traverser les Pyrénées. De ce fait, dans les statuts de l'agglomération de la vallée on dit que les installations de Bujaruelo (le refuge, la chapelle et le pont) doivent être conservées comme « *refuge accueillant pendant l'hiver et le printemps* » car il est à mi-chemin entre Torla et la France, donc écarté des « *horribles glaciers de la cordillère des Pyrénées par le port de Gavarnie* » et permet d'« *éviter les malheurs de l'hiver* ».

(Source : Refuge de Bujaruelo).





QUE PEUT-ON VISITER?



Centre des visiteurs du Parc national d'Ordesa et Mont-Perdu (Torla)

Situé sur le parking de Torla, d'où partent les navettes pour le parc, il dispose de salles d'exposition dédiées à la géologie, aux écosystèmes et aux diverses zones du parc ainsi qu'aux aires protégées de l'Aragon. Intégré au paysage, il sert également de point d'information des visiteurs.

Coordonnées GPS: 42.6263014° -0.11157058°



Casa del Valle et Prison de Broto

Lorsqu'au XVI^e siècle la communauté de la vallée de Broto avait le pouvoir d'autogouvernement, les pâturages de montagne constituaient la principale ressource économique ; la plupart des conflits étaient les vols, l'utilisation des pâturages d'autrui et la contrebande vers la France. La Casa del Valle et la prison sont un excellent témoignage de cette histoire. (Information & Visites: +34 974 486 413)

Coordonnées GPS: 42.6046448° -0.1223006°

Toutes les randonnées ont été réalisées sur le terrain par Rando Pyrénées. Les itinéraires peuvent varier considérablement en fonction de l'époque de l'année, de la présence de neige et des conditions météorologiques. La signalisation (marques, panneaux, balises) que vous pouvez rencontrer tout au long de l'itinéraire peut également varier avec le temps. Rando Pyrénées décline toute responsabilité en cas de mauvais usage de ses guides et recommande la plus grande vigilance en montagne. De même, nous vous invitons à vous documenter de manière plus approfondie en complétant les informations fournies à l'aide d'ouvrages et de guides spécialisés. Tous les temps indiqués sont effectifs et ont un caractère indicatif, les éventuelles pauses - aussi petites soient-elles - n'ayant pas été prises en compte. Pour toute suggestion, Rando Pyrénées vous invite à envoyer un courriel à info@randopyrenees.fr.